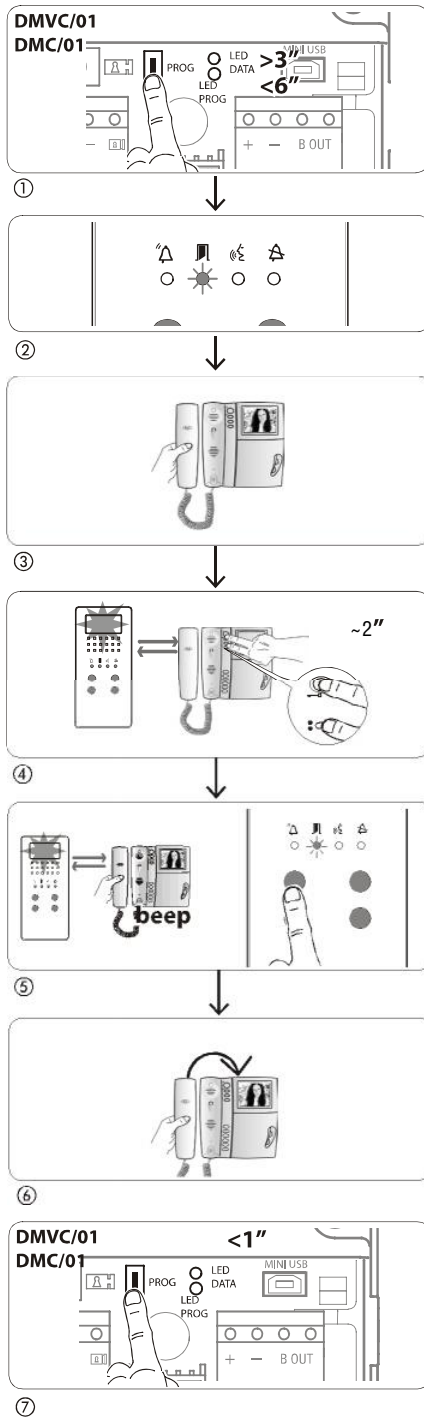


Programmierung DMC/01, DMVC/01 mit VAS/100 BUS X2)

Erstprogrammierung Première programmation



Einstieg in die Programmierung. Für mindestens 3 s die Taste PROG ① drücken und innerhalb 6 s loslassen. Ein eventuelles sofortiges Ausschalten der Led PROG zeigt. Die Anschlüsse prüfen und wieder in die Programmierung einsteigen. Die Leds der Außenstationen leuchten auf, wie auf der Abbildung ② dargestellt und danach wie folgt vorgehen.

Entrée en Programmation. Appuyer pendant au moins 3 s sur la touche PROG ① et relâche dans les 6 s. L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement. Contrôler les connexions et rentrer dans programmation. Les leds des postes extérieurs s'allumeront comme illustré à la figure ② et continuer comme indiqué ci-dessous.

Programmierung der Ruftasten. Den Hörer (falls vorhanden) der Innensprechstelle, die programmiert werden soll, ③ abnehmen und die Tasten Türöffner und AUX2 ④ drücken. An der Außenstation die Ruftaste drücken, die mit der Innensprechstelle ⑤ verknüpft werden soll: es folgt ein Akustiksignal zur Bestätigung der Speicherung. Eventuell den Hörer ⑥ wieder auflegen und die gleichen Schritte für alle anderen Innensprechstellen wiederholen.

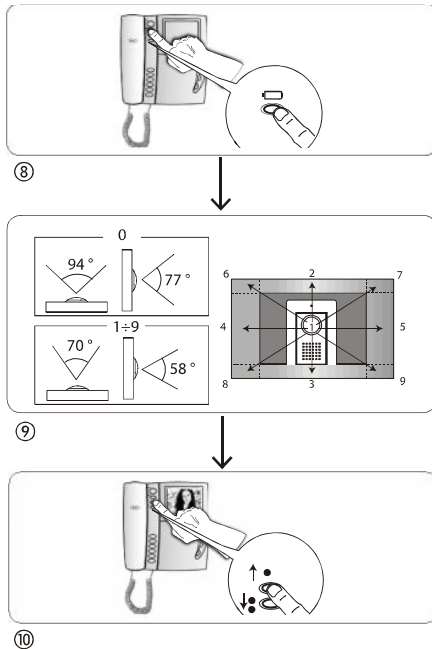
Programmation des touches d'appel. Soulever le combiné (si présent) du poste que l'on souhaite programmer ③ et appuyer sur les boutons ouvre-porte et AUX2 ④. Appuyer sur le poste extérieur sur la touche d'appel à associer au poste intérieur ⑤: suivra une indication sonore de mémorisation effectuée. Raccrocher éventuellement le combiné ⑥ et continuer en répétant les mêmes opérations pour tous les autres postes.

Ausstieg aus der Programmierung. Die Taste PROG kurz drücken: die Leds PROG und die Leds der Außenstationen schalten sich aus. HINWEIS: Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

Sortie de la Programmation. Appuyer de façon brève sur la touche PROG: les leds PROG et les leds des postes extérieurs s'éteignent. NOTE: En cas absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

■ Programmierung DMC/01, DMVC/01 mit VAS/100 BUS X2)

Kameraausrichtung (DMVC/01)



Programmierung der Telekamera der Außenstationen Während der Programmierung der Ruftasten kann der „Sichtbereich“ der Telekamera von jeder beliebigen Innensprechstelle aus (mit abgenommenem Hörer, falls vorhanden) durch Drücken der Taste „Automatische Einschaltung“  ⑧ eingestellt werden. Von der Standardkonfiguration aus können die folgenden ⑨ durch Drücken der Taste AUX1  durchlaufen werden, oder es kann mit der Taste AUX2  zu den vorhergehenden zurückgekehrt werden: die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Programmation de la caméra des postes extérieurs. Durant la programmation des touches d'appel il est possible de régler le "champ visuel" de la caméra depuis n'importe quel poste (avec combiné soulevé, si présent) en appuyant sur la touche "insertion automatique"  ⑧. À partir de la configuration de défaut, il est possible de faire défiler les successives ⑨ en appuyant sur la touche AUX1  ou bien de retourner aux précédentes avec la touche AUX2  ⑩: la configuration est automatiquement sauvegardée.